



LE TRÈFLE

**COMMENT LES BESOINS DES JEUNES ISSUS DE
L'IMMIGRATION STIMULENT DES CHANGEMENTS
DANS L'ORGANISATION DE SERVICES**



Le trèfle

Comment les besoins des jeunes issus
de l'immigration stimulent des
changements dans l'organisation de
services

3 février 2023

Présentation du centre Louis-Jolliet

- *4 secteurs*
 - Francisation
 - Formation de base
 - Participation sociale
 - Intégration socioprofessionnelle

Francisation

160 élèves francisation Alpha

470 élèves scolarisés (jour)

430 élèves scolarisés (soir)

De 16 ans à 77 ans...



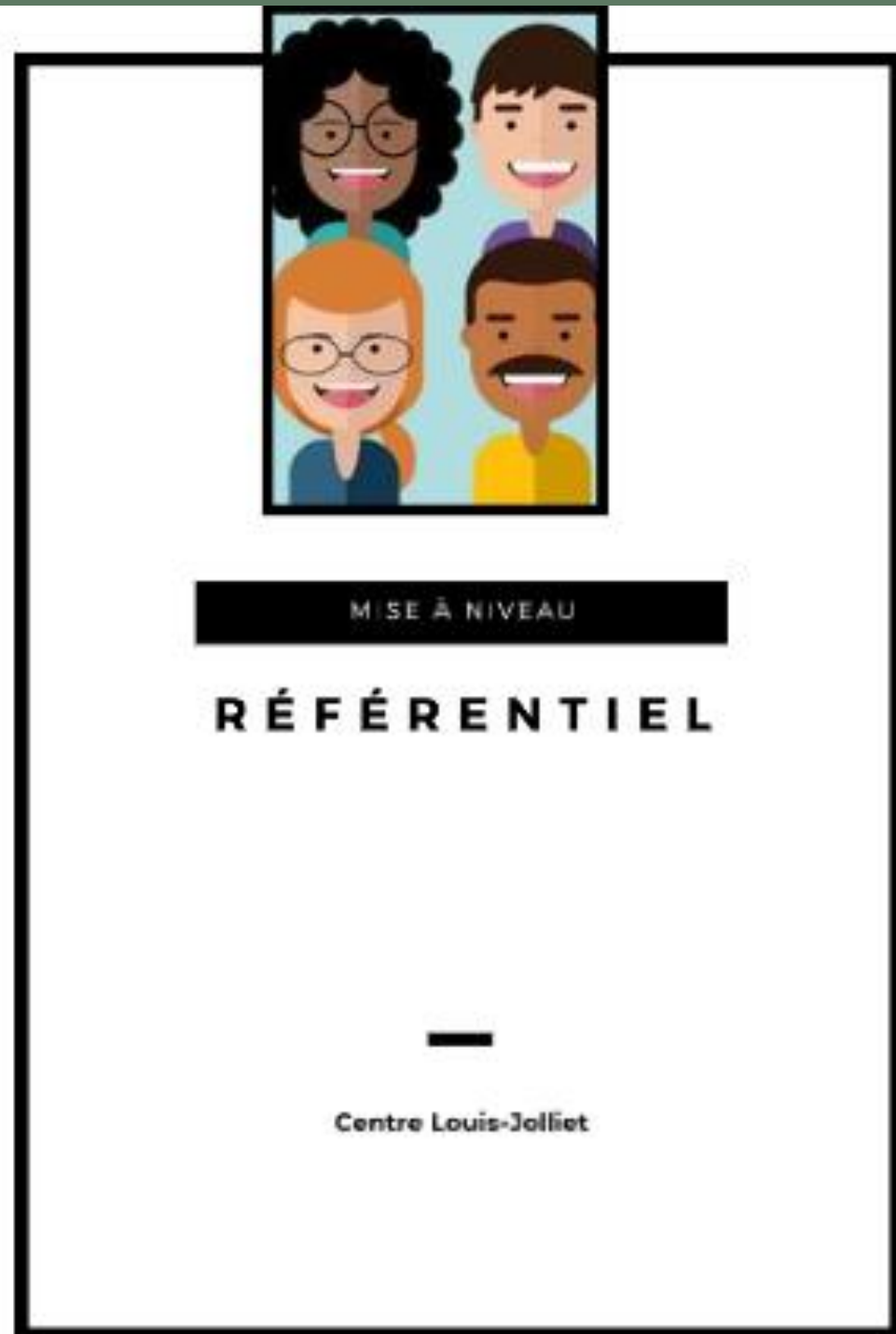
Historique

Au début des années 2010, arrivée massive d'élèves:

- **jeunes**
- **origine africaine**
- **bon niveau à l'oral**
- **aspirations différentes de la clientèle immigrante adulte**



Contenu



Basé sur le programme
présecondaire



Séparé en 3 niveaux:

- orthographe
- grammaire
- texte



Enseignement explicite de
stratégies d'apprentissage



Développement de l'autonomie

DÉFIS SOULEVÉS

MALGRÉ NOTRE SOUCI DE BIEN LES
ACCUEILLIR,
DE LEUR CRÉER DES COURS POUR EUX,
DES PROBLÉMATIQUES SONT VÉCUES ET
OBSERVÉES. LES APPRENTISSAGES À LA
FGA NE FONT PAS DE SENS...





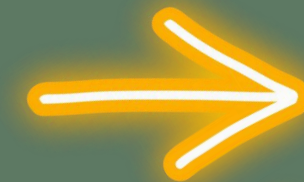
- Absentéisme, retards, découragement, démotivation, problèmes psychosociaux...



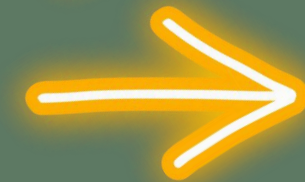
TES

- Retards scolaires, difficulté à passer au secondaire, peu d'intérêt pour la lecture...

- Cours de francisation 4h par jour, plus 2 pm par semaine, OUF...



Orthopédagogue



Projet WOW



CO associée



Comité de passage avec le secteur jeunes



Offre variée



Coin lecture et 15 minutes de lecture

**LES PRATIQUES DÉCLARÉES DES
ORTHOPÉDAGOGUES INTERVENANT POUR
DES ÉLÈVES ALLOPHONES RECEVANT UN
SOUTIEN LINGUISTIQUE ET PRÉSENTANT DES
DIFFICULTÉS D'APPRENTISSAGE**

Corbin, B. (2021)

Ce qui caractérise l'intervention de l'orthopédagogue pour les élèves allophones en difficulté ne réside donc pas tellement dans des pratiques pédagogiques spécifiques à la clientèle allophone, mais plutôt dans des pratiques collaboratives qui permettent à l'orthopédagogue d'user de l'expertise de l'enseignant de francisation afin d'adapter son intervention à la diversité linguistique et culturelle de cette clientèle croissante au sein de son service. (p.38)

APPRENDRE À LIRE À L'ÂGE ADULTE

Desrochers, A. (2009)

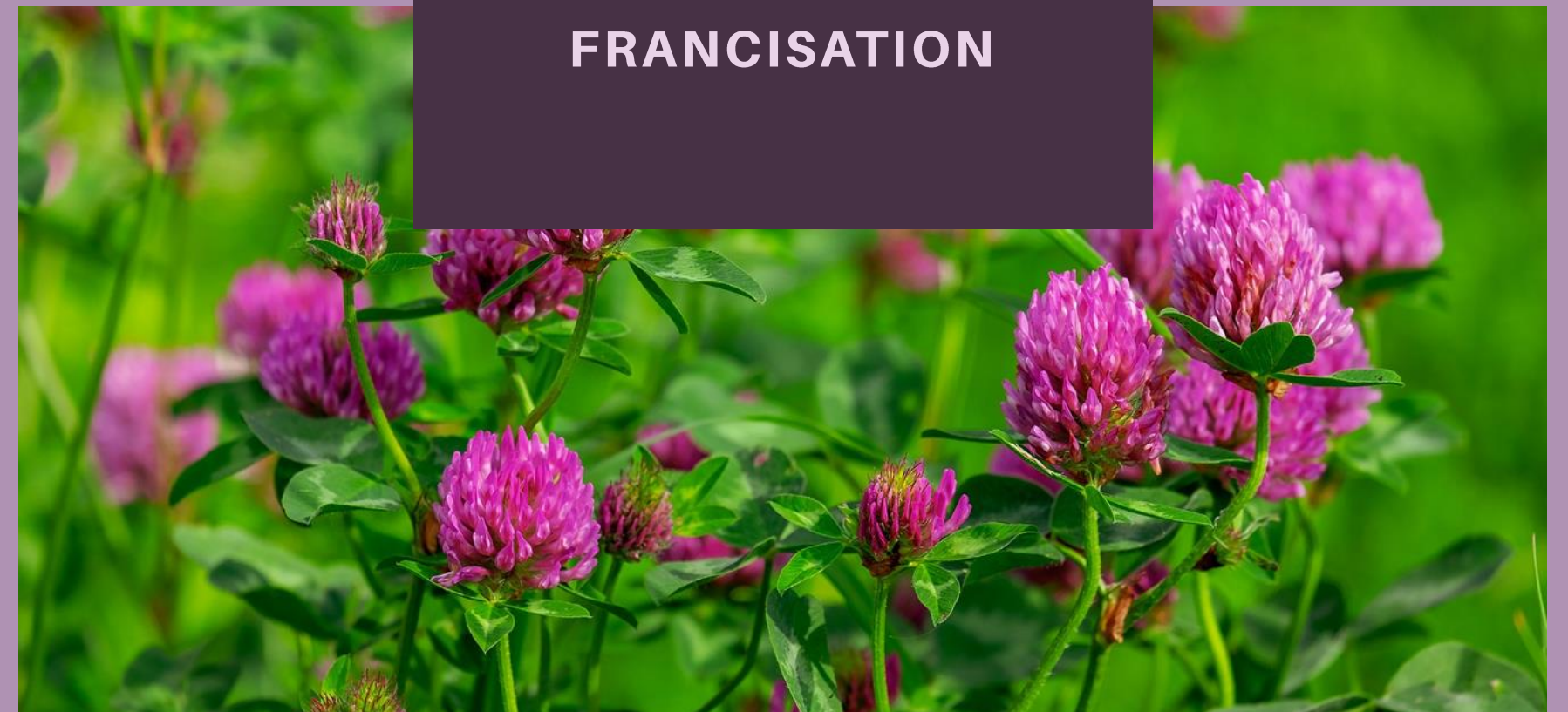
... lorsque la méthode d'évaluation est adaptée au niveau de maturité des apprenants adultes, il est tout à fait possible de dresser le profil de leurs forces et de leurs faiblesse en lecture comme on le fait auprès des enfants du primaire.

...

Un des défis qui attendent les concepteurs de matériel à l'intention des adultes est de prendre en compte l'écart important entre leur niveau de maturité à titre de personne et à titre de lecteur. (p.41)



**ORTHOPÉDAGOGIE
FRANCISATION**



Réponse à l'intervention

[Référentiel d'intervention en lecture](#)

[Référentiel d'intervention en écriture](#)

Dépistage

[Pour un enseignement efficace de la lecture
et de l'écriture : une trousse d'intervention
appuyée par la recherche](#)

[Apprenants en difficulté et littératie](#)



[Guide pédagogique : 8 stratégies pour comprendre les
textes courants](#)

UQAM

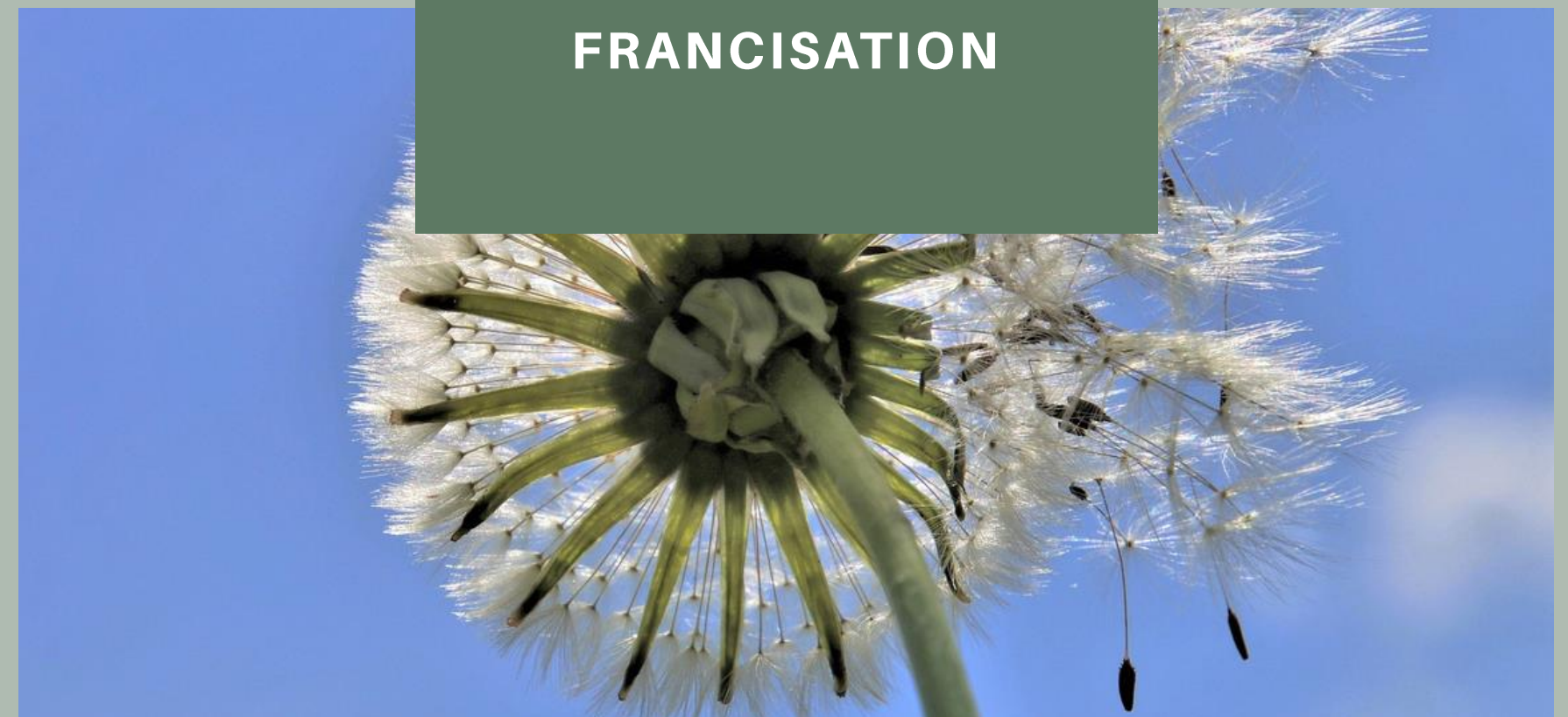


[Dictée 0 faute, phrase du jour,
combinaison de phrases et plus...](#)

Nadeau et Fisher



**ORTHOPÉDAGOGIE
FRANCISATION**





Portrait de classe CPG

MAN Débutant													
Correspondance phonème-g	/a/ : A	/u/ : OU	/n/ : N	/i/ : I-Y	/w/ : W-OI	/m/ : M	/l/ : L	/d/ : D	/ʁ/ : R	/t/ : T	Nbre "1"	Nbre "0"	Nbre phonèmes % de réussite
											0	0	0 #DIV/0!
											0	0	0 #DIV/0!
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	9	1	10 90
	1	0	1	1	0	1	1	1	1	1	8	2	10 80
	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	6	4	10 60
	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0	4	6	10 40
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	9	1	10 90
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	9	1	10 90
	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	9	1	10 90
											0	0	0 #DIV/0!
											0	0	0 #DIV/0!
											0	0	0 #DIV/0!
											0	0	0 #DIV/0!
											0	0	0 #DIV/0!
											0	0	0 #DIV/0!
Nbre "1"	7	3	7	7	4	6	5	5	5	5			
Nbre "0"	0	4	0	0	3	1	2	2	2	2			
Nbre d'élèves	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7			
% de réussite	100	42,85714	100	100	57,1428571	85,71428571	71,428571	71,428571	71,428571	71,428571			8
1 : Réussi													
0 : Erreur													
Vide : Absent/Non évalué													

PORTRAIT DE LECTURE - SESSION 2 FRN-PRÉ GRAM

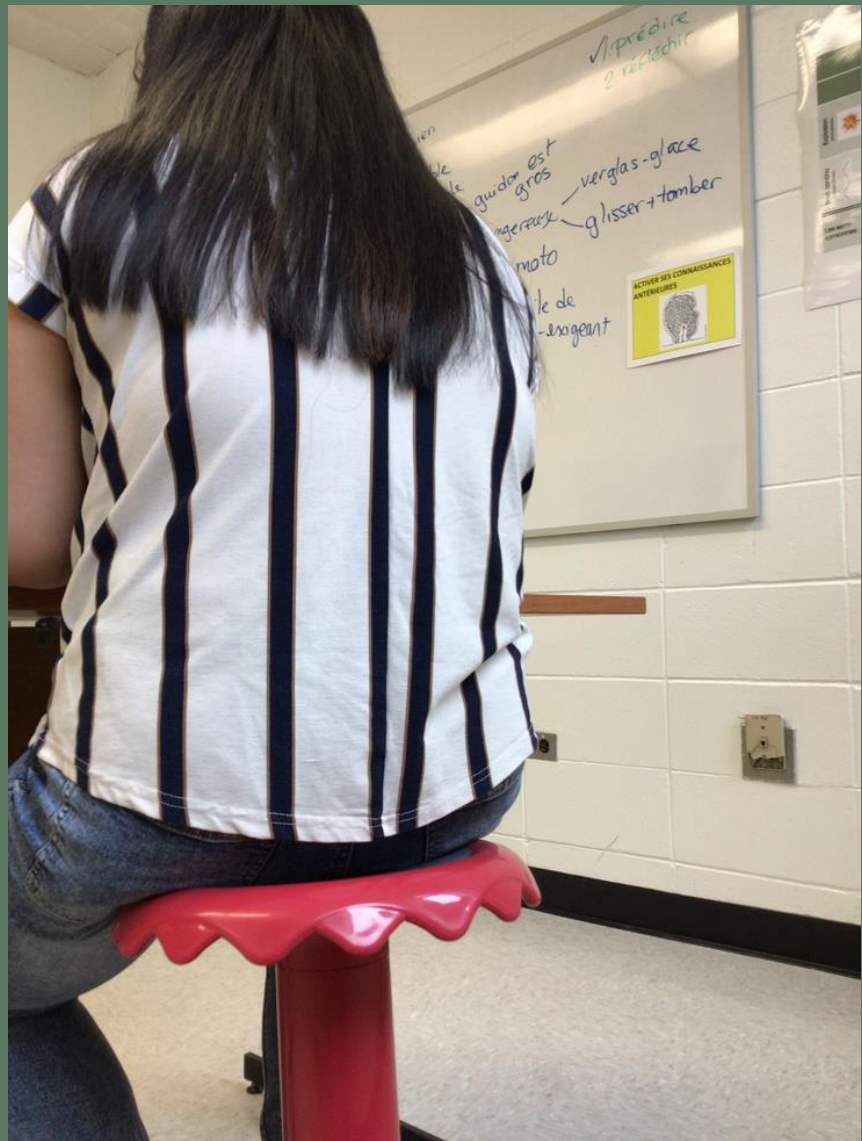
Maitrise la fluidité Maitrise la compréhension	Une des deux sphères est maitrisée l'autre en difficulté	Difficulté en fluidité Difficulté en compréhension
Jonathan Kevin Samuel Simon Tony	Fluidité maitrisée Brigitte Diane Edmond Hugo Jean Pamela	Doris Karine Monique Catherine Zachary



Portrait de classe - Lecture

Fanny maitrise la fluidité. Elle était absente lors du dépistage des stratégies de lecture.

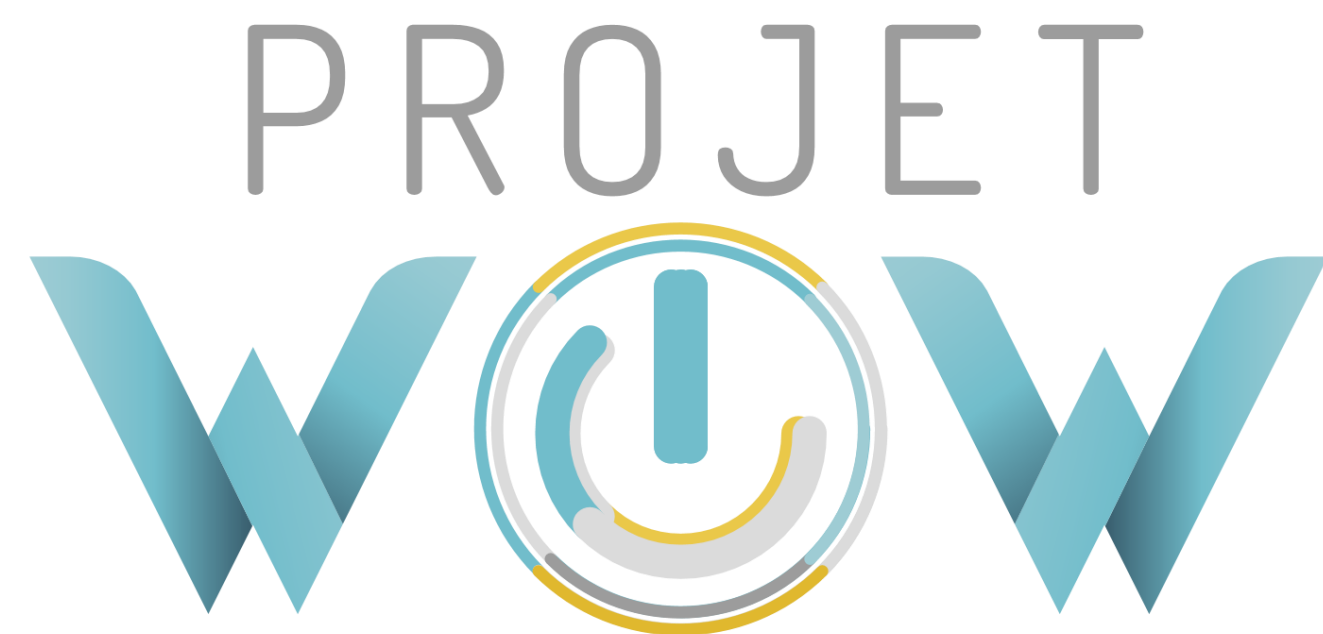
Aliah n'avait pas commencé les cours lors du dépistage des stratégies de lecture et de la fluidité.



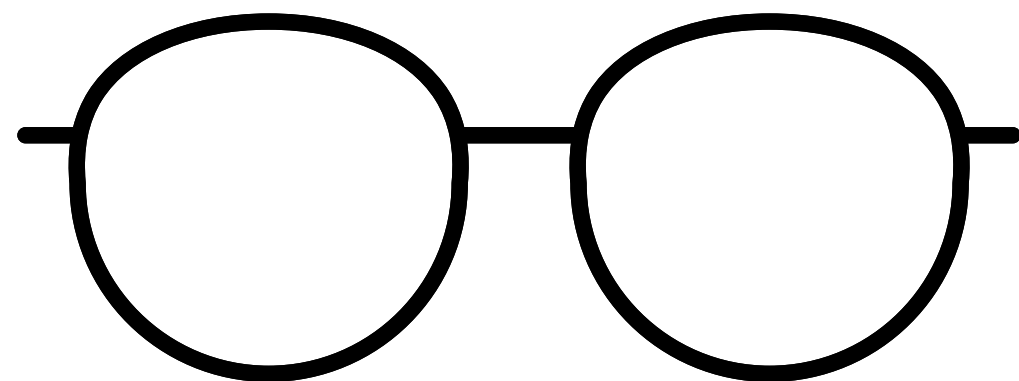
**Valorisation de la
lecture**



Matériel flexible



Une approche numérique collaborative en FBC



DÉMOCRATISER L'ACCÈS AUX
OUTILS D'AIDE TECHNOLOGIQUES

[Déstigmatiser l'utilisation des outils numériques](#)

DÉMOCRATISER L'ACCÈS AUX
LUNETTES

[Le Marchand de lunettes](#)

OFFRE
DIVERSIFIÉE



Classes
partagées
AM



Francis-action
PM



Mathématisation
PM

Francis-action Volet Sport



Grande présence de Motivaction jeunesse:
boxe, escalade, cirque, sports au gymnase, patinage, ski de fond, vélo, etc.

Francis-action

Volet Art



N'HÉSITEZ PAS À COMMUNIQUER AVEC NOUS



Julie Larrivée

Directrice adjointe à la francisation

Julie.Larrivee@cssc.gouv.qc.ca



Marie-Catherine Barry

Conseillère pédagogique en francisation

MarieCatherine.Barry@cssc.gouv.qc.ca



Jolène Bossé

Orthopédagogue

Jolene.Bosse@cssc.gouv.qc.ca

